

# Προειδοποιήσεις

- Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε για τον κλιματισμό οικιακών χώρων και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- Η αλλαγή ή οποιαδήποτε μετατροπή των χαρακτηριστικών της συσκευής είναι επικίνδυνη.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
- Για ενδεχόμενες επισκευές πρέπει να απευθύνεστε μόνο στο Σέρβις του κατασκευαστή. Οι επισκευές από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να είναι επικίνδυνες.
- Αν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Σέρβις του ή από ένα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον από ενήλικες. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν μ' αυτήν.
- Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε παιδιά ή ανήμπορα άτομα χωρίς κατάλληλη επιτήρηση.
- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να συνδέεται με αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης. Αναθέστε τον έλεγχο της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Αποφύγετε τη χρήση προεκτάσεων του ηλεκτρικού καλωδίου.
- Πριν από κάθε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του ρεύματος.
- Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μετακινήσετε τη συσκευή.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρους όπου ο αέρας μπορεί να περιέχει αέριο, λάδι, θείο ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην ακουμπάτε βαριά ή ζεστά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Καθαρίζετε τα αντιβακτηριακά φίλτρα τουλάχιστον κάθε εβδομάδα.
- Αποφύγετε τη χρήση συσκευών θέρμανσης κοντά στο κλιματιστικό.
- Σε περίπτωση μεταφοράς, η συσκευή πρέπει να παραμένει σε κάθετη θέση ή να ακουμπά σε μια πλευρά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Οι παρούσες οδηγίες δεν είναι δυνατόν να καλύψουν κάθε πιθανή συνθήκη ή κατάσταση που μπορεί να παρουσιαστεί. Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και σύνεση για την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση των ηλεκτρικών συσκευών.
- Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, παραδώστε το κλιματιστικό στα ειδικά κέντρα συλλογής.
- Τα υλικά της συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Συνιστάται κατά συνέπεια η διάθεσή τους στους ειδικούς κάδους για την ανακύκλωση.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή με πλαστικές σακούλες όταν το φυλάσσετε
- Το R407c είναι ένα ψυκτικό που συμμορφούται με τους οικολογικούς κανονισμούς ΕΚ. Συνιστάται να μην τρυπάτε το κύκλωμα ψύξης της συσκευής.
- Διατηρείται η συσκευή σε μια απόσταση τουλάχιστον 50 cm από εύφλεκτες ουσίες (οινόπνευμα, κλπ.) ή από δοχεία υπό πίεση (π.χ. φιάλες σπρέι).

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- 1 γρίλια εξόδου αέρα
- 2 πίνακας χειριστηρίων
- 3 τροχοί
- 4 χερούλια
- 5 γρίλια αναρρόφησης αέρα εξατμιστή
- 6 υποδοχή σωλήνα απαγωγής αέρα
- 7 γρίλια αναρρόφησης αέρα συμπυκνωτή
- 8 υποδοχή σωλήνων αποστράγγισης
- 9 ηλεκτρικό καλώδιο

- 10 πώμα φλάντζας
- 11 σωλήνας απαγωγής αέρα
- 12 στόμιο για παράθυρο
- 13 βεντούζες
- 14 φρένο τροχών
- 15 τηλεχειριστήριο (μόνο μοντέλα L30/L35/L40)

# Τι είναι το Pinguino και το SuperPinguino

**Τ**η θερινή περίοδο, οι συνθήκες ευεξίας επιτυγχάνονται με θερμοκρασίες από 24 έως 27°C και σχετική υγρασία περίπου 50%.

Το κλιματιστικό είναι ένα μηχάνημα που αφαιρεί υγρασία και θερμότητα από το περιβάλλον στο οποίο εγκαθίσταται.

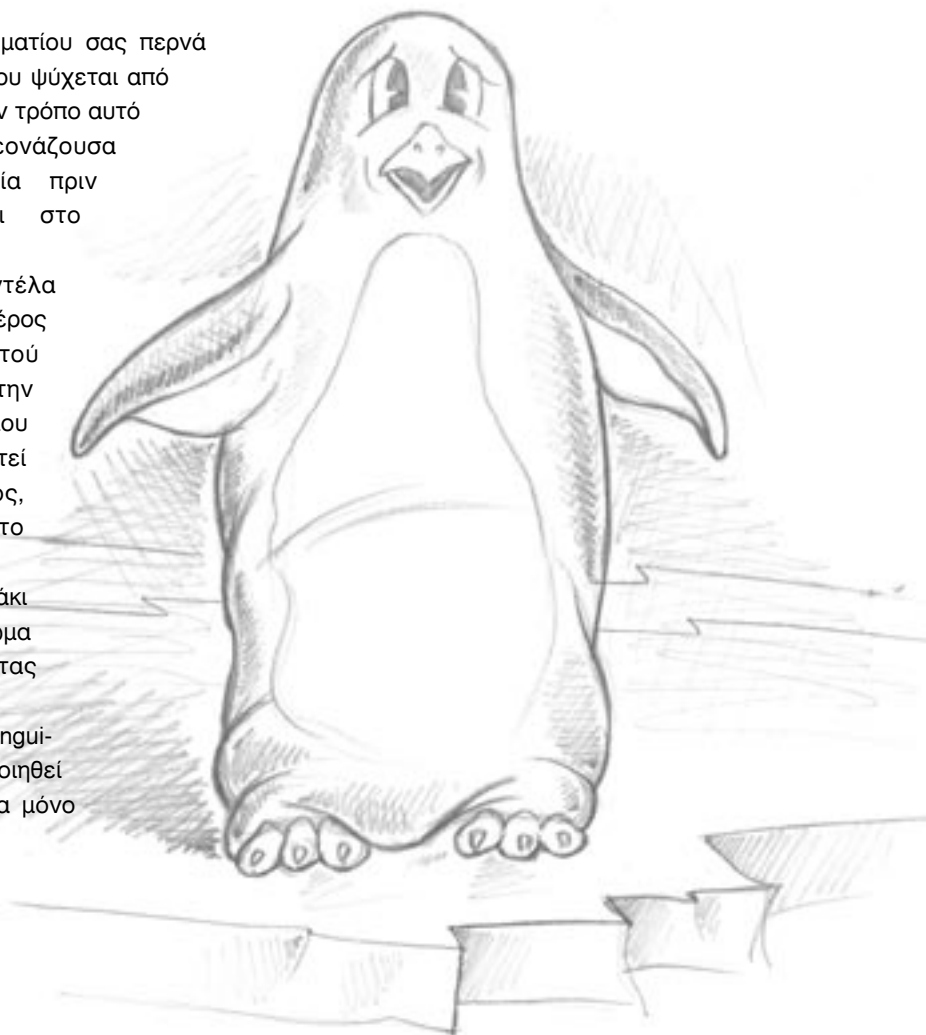
Σε σχέση με τα εγκαθιστώμενα μοντέλα, τα φορητά κλιματιστικά πλεονεκτούν γιατί μπορούν να μετακινηθούν από το ένα δωμάτιο στο άλλο της κατοικίας και να μεταφερθούν από ένα κτίριο σε ένα άλλο.

Ο ζεστός αέρας του δωματίου σας περνά μέσα από μία μονάδα όπου ψύχεται από ένα ψυκτικό αέριο. Με τον τρόπο αυτό εκχωρεί την πλεονάζουσα θερμότητα και υγρασία πριν διοχετευθεί και πάλι στο δωμάτιο.

Στα μονοκόμματα μοντέλα (Pinguino), ένα μικρό μέρος του αέρα αυτού χρησιμοποιείται για την ψύξη του ψυκτικού αερίου και συνεπώς, αφού καταστεί θερμός και υγρός, διοχετεύεται στο εξωτερικό.

Στα μοντέλα με βαλισάκι (SuperPinguino), το κύκλωμα ψύχεται χρησιμοποιώντας τον εξωτερικό αέρα.

Κάθε Pinguino και SuperPinguino μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακόμα και στη λειτουργία μόνο αερισμός.



# Προετοιμασία για τη χρήση

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Πριν συνδέσετε το φινι στην πρίζα του ρεύματος, ελέγξτε αν:

- η τάση του δικτύου είναι ίδια με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών, στο πίσω μέρος της συσκευής.
- η πρίζα και η γραμμή ηλεκτρικής τροφοδοσίας έχουν διαστασιολογηθεί για το αναγκαίο φορτίο.
- η πρίζα είναι συμβατή με το φινι. Σε διαφορετική περίπτωση, αντικαταστήστε την.
- η πρίζα είναι συνδεδεμένη με αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης. **Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που δεν τηρείται ο κανόνας αυτός.**

**Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.**

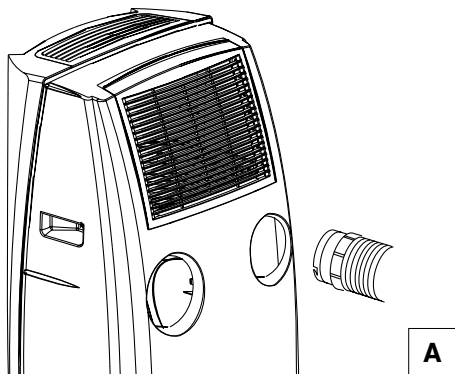
Παρακάτω θα βρείτε όλες τις απαραίτητες οδηγίες για τη βέλτιστη λειτουργία του κλιματιστικού.

**Η συσκευή πρέπει πάντα να τίθεται σε λειτουργία προσέχοντας ώστε να μην υπάρχουν εμπόδια στην είσοδο και την έξοδο του αέρα.**

## ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ ΧΩΡΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

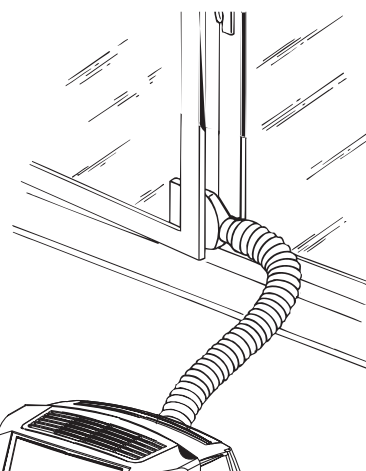
Λίγες και απλές ενέργειες για να επιτευχθούν οι συνθήκες ευεξίας με το κλιματιστικό Pinguino:

- Στερεώστε το σωλήνα εξόδου του αέρα **11** στην ειδική υποδοχή **6** που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Τοποθετήστε τον όπως φαίνεται στην εικ. **A**.

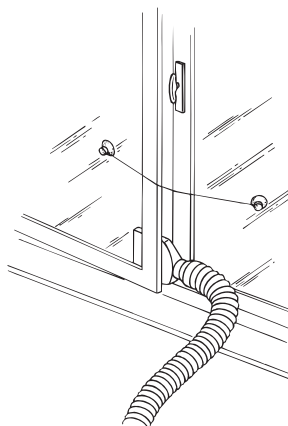


- Εφαρμόστε στο άκρο του σωλήνα **11** το στόμιο για παράθυρο **12**.
- Πλησιάστε το κλιματιστικό σε ένα παράθυρο ή σε μια μπαλκονόπορτα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας απαγωγής αέρα είναι ελεύθερος.
- Ανοίξτε ελαφρά το παράθυρο ή την μπαλκονόπορτα και τοποθετήστε το στόμιο **12** όπως φαίνεται στην εικ. **B**.

Περιορίστε όσο το δυνατόν περισσότερο το μήκος και τις καμπύλες των σωλήνων αέρα αποφεύγοντας τις στενώσεις.



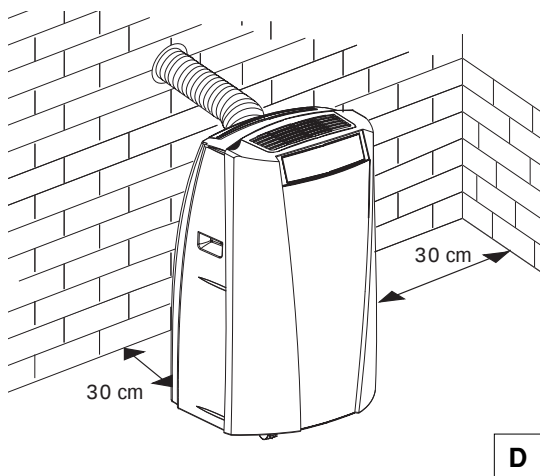
- Εάν έχετε δίφυλλο παράθυρο, χρησιμοποιήστε τις βεντούζες **13** που διατίθενται με τον εξοπλισμό, για να συγκρατήσετε τα τζάμια (εικ. **C**).



# Προετοιμασία για τη χρήση

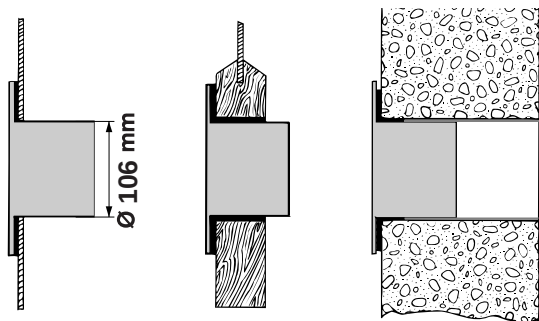
## ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εάν το επιθυμείτε, το κλιματιστικό Pinguino α εγκατασταθεί και με ημιμόνιμο τρόπο (Εικ. D).



Στην περίπτωση αυτή:

- Ανοίξτε μία τρύπα στον τοίχο που επικοινωνεί με το εξωτερικό ή στο τζάμι ενός παραθύρου. Τηρήστε την απόσταση σε ύψος και τις διαστάσεις της τρύπας που υποδεικνύονται στην εικ. E.

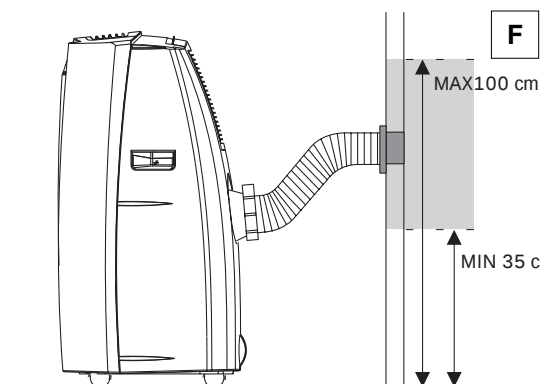


στο τζάμι του  
παραθύρου

στην ξύλινη  
βάση της  
μαπαλκονόπορ  
τας

στον τοίχο:  
συνιστάται η  
μόνωση της τρύπας  
στον τοίχο με  
κατάλληλο  
μονωτικό υλικό.

- Εφαρμόστε στην τρύπα τη φλάντζα **10** που διατίθεται.
- Στερεώστε το σωλήνα **11** στην ειδική θέση στο πίσω μέρος της συσκευής (εικ. A σελ. 111).
- Εφαρμόστε το άκρο του σωλήνα **11** στη φλάντζα **10** όπως φαίνεται στην εικ. F.



Κάθε φορά που ο σωλήνας **11** λείπει από τη θέση του, η τρύπα μπορεί να κλείνει με το πώμα της φλάντζας **10**.

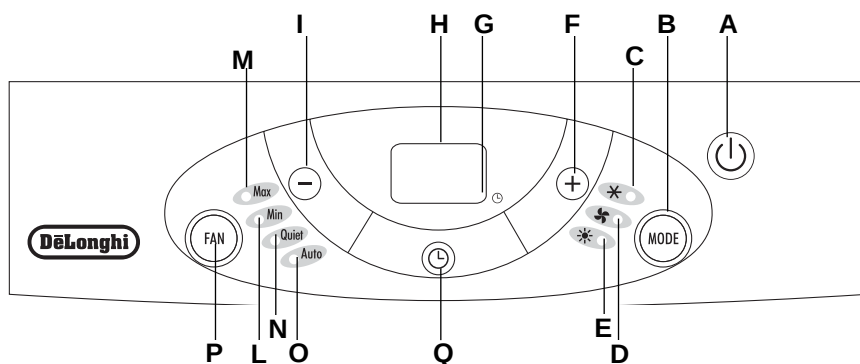
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ.

Όταν η εγκατάσταση είναι ημιμόνιμου τύπου, συνιστάται να αφήνετε ελαφρώς ανοιχτή μία πόρτα (αρκεί και 1 cm) για να εξασφαλίζεται η σωστή εναλλαγή του αέρα.

Περιορίστε όσο το δυνατόν περισσότερο το μήκος και τις καμπύλες των σωλήνων αέρα αποφεύγοντας τις στενώσεις.

## ΜΟΝΤΕΛΑ L10/L12/L15/L20H/L25H

### Ο ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ



### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΙΝΑΚΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

**A** Πλήκτρο ON/OFF (άναμμα/σβήσιμο)

**B** Πλήκτρο επιλογής λειτουργιών **MODE**

Κλιματισμός, αερισμός, θέρμανση (μόνο L20H/L25H).

**C** Λυχνία λειτουργίας κλιματισμού

**D** Λυχνία λειτουργίας αερισμού

**E** Λυχνία λειτουργίας θέρμανσης (μόνο L20H/L25H)

**F** Πλήκτρο αύξησης θερμοκρασίας/προγραμματισμένου χρόνου λειτουργίας

**G** Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας χρονοδιακόπτη

**H** Οθόνη Εμφανίζει τις επιλεγμένες τιμές θερμοκρασίας και τον προγραμματισμένο χρόνο λειτουργίας

**I** Πλήκτρο μείωσης θερμοκρασίας/προγραμματισμένου χρόνου λειτουργίας

**L/M/N/O** Ενδεικτικές λυχνίες ταχύτητας αερισμού και λειτουργίας **AUTO**.

**P** Πλήκτρο **FAN** επιλογής ταχύτητας αερισμού

**Q** Πλήκτρο χρονοδιακόπτη

# Λειτουργία L10/L12/L15/L20H/L25H

## ΑΝΑΜΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Συνδέστε το φις στην πρίζα του ρεύματος.

Στην οθόνη εμφανίζονται δύο γραμμούλες που δείχνουν ότι η συσκευή είναι σε κατάσταση αναμονής.

Πιέστε στη συνέχεια το πλήκτρο **ON/OFF (A)** (μετά το άναμμα το κλιματιστικό ξεκινάει από την τελευταία επιλεγμένη λειτουργία πριν το σβήσιμο).

Πιέστε το πλήκτρο **MODE (B)** έως ότου ανάψει η ενδεικτική λυχνία που αντιστοιχεί στην επιθυμητή λειτουργία:

Λυχνία (C): ✕ λειτουργία κλιματισμού

Λυχνία (D): ✎ λειτουργία αερισμού

Λυχνία (E): ☼ θέρμανση (μόνο μοντέλο L20H/L25H)



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ

Είναι ιδανική για τις ζεστές και υγρές περιόδους όπου υπάρχει ανάγκη να δροσίσετε και να αφυγράνετε το δωμάτιο.

Για να προγραμματίσετε σωστά αυτή τη λειτουργία, πιέστε τα πλήκτρα + (F) ή - (I) έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία στην οθόνη.

Μετά επιλέξτε την ταχύτητα αερισμού πιέζοντας το πλήκτρο FAN (P) μέχρι να ανάψει η λυχνία που αντιστοιχεί στην επιθυμητή ταχύτητα αερισμού, δηλαδή:

**MAX:** αν επιθυμείτε τη μέγιστη ισχύ του κλιματισμού επιτυγχάνοντας όσο το δυνατόν ταχύτερα την επιθυμητή θερμοκρασία

**MIN:** αν επιθυμείτε να περιορίσετε τη στάθμη του θορύβου διατηρώντας πάντως ένα καλό επίπεδο άνεσης

**QUIET:** όταν επιθυμείτε την αθόρυβη λειτουργία

**AUTO:** αν επιθυμείτε το μηχάνημα να επιλέξει αυτόματα την καλύτερη ταχύτητα αερισμού, ανάλογα με τη θερμοκρασία που έχετε επιλέξει στην ψηφιακή οθόνη.



Οι πιο κατάλληλες θερμοκρασίες δωματίου για την καλοκαιρινή περίοδο κυμαίνονται από 24 έως 27°C. Πάντως δε συνιστάται να ρυθμίσετε πολύ χαμηλότερη θερμοκρασία σε σχέση με την εξωτερική.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ

Ρυθμίστε την ταχύτητα αερισμού πιέζοντας το πλήκτρο FAN (P), όπως για τη λειτουργία κλιματισμού. Λάβετε υπόψη ότι σε μεγαλύτερη ταχύτητα αντιστοιχεί μεγαλύτερη ποσότητα φιλτραρισμένου αέρα. Αντίθετα επιλέγοντας την ταχύτητα "Quiet", ο φιλτραρισμένος αέρας είναι λιγότερος, αλλά ο θόρυβος είναι χαμηλός.

Στη λειτουργία αυτή δεν είναι δυνατή η επιλογή της λειτουργίας AUTO.

Στην οθόνη εμφανίζεται η επιλεγμένη ταχύτητα αερισμού.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (μόνο μοντέλο L20H/L25H)

Για να προγραμματίσετε σωστά αυτή τη λειτουργία, πιέστε τα πλήκτρα "+" (F) ή "-" (I) έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία στην οθόνη.

Στη λειτουργία θέρμανσης η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα από τη συσκευή.

Στον πίνακα χειριστηρίων ανάβει η ενδεικτική λυχνία "AUTO" (O).

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Ο χρονοδιακόπτης σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το καθυστερημένο άναμμα ή σβήσιμο της συσκευής.

Αυτή η ρύθμιση θα σας επιτρέψει να αποφύγετε σπατάλες ρεύματος βελτιώνοντας τις περιόδους λειτουργίας.

### Πως να προγραμματίσετε το καθυστερημένο άναμμα

- Συνδέστε το φις στην πρίζα του ρεύματος και ανάψτε τη συσκευή πιέζοντας το πλήκτρο ON/OFF (A). Μετά επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία και τις άλλες ρυθμίσεις λειτουργίας (θερμοκρασία, ταχύτητα αερισμού, κλπ.).
- Πιέστε και πάλι το πλήκτρο ON/OFF (A): η συσκευή τίθεται σε κατάσταση αναμονής.
- Πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη (Q): στην οθόνη αναβοσβήνουν τα δύο κεντρικά τμήματα.
- Ρυθμίστε με τα πλήκτρα "+" (F) ή "-" (I) τον αριθμό των ωρών μετά από τις οποίες η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί. Αυτά αυξάνουν ή μειώνουν κατά μία ώρα τη φορά, αλλά, αν τα πιέσετε για πάνω από 2 δευτερόλεπτα, η αυξομείωση γίνεται γρήγορα το πολύ μέχρι 24 ώρες. Περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί το δεδομένο.

Η λυχνία (G) στην οθόνη αναβοσβήνει μέχρι την έναρξη της προγραμματισμένης λειτουργίας.

Είναι δυνατό να ρυθμίσετε το άναμμα εντός των επόμενων 24 ωρών.

Για να διαγράψετε τον προγραμματισμό του χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη (Q) και με το πλήκτρο "-" (I) μηδενίστε το χρόνο. Η ενδεικτική λυχνία (G) παύει να αναβοσβήνει.

### Πως να προγραμματίσετε το καθυστερημένο σβήσιμο

- Από οποιονδήποτε τρόπο λειτουργίας "κλιματισμός/αερισμός/θέρμανση (μόνο μοντέλο L20H/L25H)" είναι δυνατό να προγραμματίσετε το καθυστερημένο σβήσιμο.
- Πιέστε το πλήκτρο Timer (Q): στην οθόνη αναβοσβήνουν τα δύο κεντρικά τμήματα.
- Ρυθμίστε με τα πλήκτρα "+" (F) ή "-" (I) τον αριθμό των ωρών μετά από τις οποίες η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί.

Αυτά αυξάνουν ή μειώνουν κατά μία ώρα τη φορά, αλλά, αν τα πιέσετε για πάνω από 2 δευτερόλεπτα, η αυξομείωση γίνεται γρήγορα το πολύ μέχρι 24 ώρες. Περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί το δεδομένο. Περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί το δεδομένο.

Η λυχνία (G) στην οθόνη αναβοσβήνει έως το προγραμματισμένο σβήσιμο.

Για να διαγράψετε τον προγραμματισμό του χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη (Q) και με το πλήκτρο "-" (I) μηδενίστε το χρόνο. Η ενδεικτική λυχνία (G) παύει να αναβοσβήνει.

# Αυτοδιάγνωση L10/L12/L15/L20H/L25H

## ΑΥΤΟΔΙΑΓΝΩΣΗ

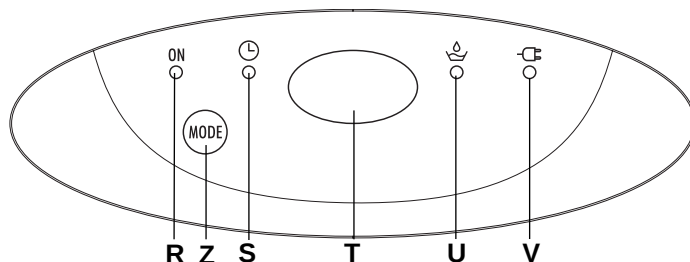
Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ένα σύστημα αυτοδιάγνωσης που βρίσκει μερικές ανωμαλίες στη λειτουργία.

| ΑΝ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΕΜΦΑΝΙΣΤΕΙ...                                   | ...ΤΙ ΝΑ ΚΑΝ΄                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L<sub>L</sub> LOW TEMPERATURE</b><br>(απόψυξη)             | Αν το μηχάνημα βρίσκεται στη λειτουργία κλιματισμού, αυτή η διάταξη εμποδίζει το σχηματισμό πάγου. Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί αυτόματα μόλις τελειώσει η διαδικασία απόψυξης. |
| <b>P<sub>F</sub> PROBE FAILURE</b><br>(αισθητήρας χαλασμένος) | Αν εμφανιστεί αυτός ο συναγερμός, απευθυνθείτε στο Σέρβις                                                                                                                          |
| <b>F<sub>L</sub> FULL TANK</b><br>(δοχείο γεμάτο)             | Αδειάστε το εσωτερικό δοχείο ασφαλείας με τους σωλήνες αποστράγγισης.<br>(βλ. σελ.121 “ενέργειες στο τέλος της εποχής”)                                                            |

# Πίνακας χειριστηρίων L30/L35/L40

## ΜΟΝΤΕΛΑ L30/L35/L40

### Ο ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

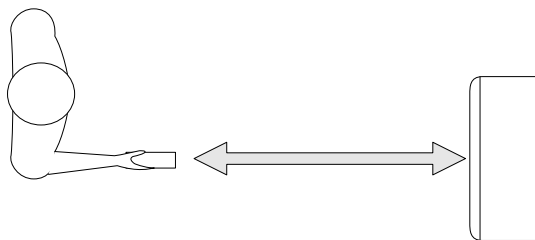


### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΙΝΑΚΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

- R** Λυχνία λειτουργίας κλιματισμού/αερισμού
- S** Λυχνία λειτουργίας χρονοδιακόπτη
- T** Δέκτης τηλεχειριστηρίου
- U** Ενδεικτική λυχνία συναγερμού γεμάτου δοχείου
- V** Ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας
- Z** Πλήκτρο επιλογής λειτουργιών

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς το δέκτη (**T**) του κλιματιστικού.
- Μέγιστη απόσταση: περίπου 7 μετρά (χωρίς εμπόδια μεταξύ τηλεχειριστηρίου και δέκτη).
- Χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο με προσοχή: αποφύγετε τις πτώσεις, την έκθεση στην άμεση ακτινοβολία και κοντά σε πηγές θερμότητας.



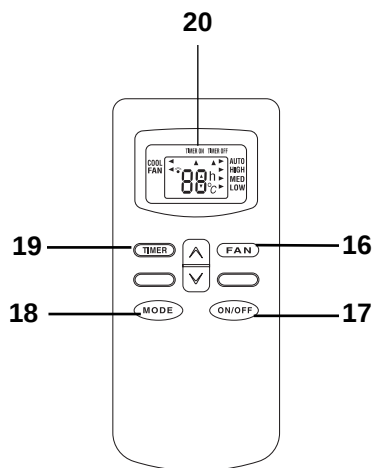
### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

- 16) Πλήκτρο "FAN"
- 17) Πλήκτρο "ON/OFF"
- 18) Πλήκτρο "MODE"
- 19) Πλήκτρο "TIMER"
- 20) Οθόνη

### Αντικατάσταση μπαταριών

- Βγάλτε το καπάκι που βρίσκεται στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου
- Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες με δύο μπαταρίες R03 "AAA" 1,5V τοποθετώντας τις στη σωστή θέση (βλέπε ένδειξη στο εσωτερικό της υποδοχής μπαταριών)
- Τοποθετήστε το καπάκι.

Τόσο σε περίπτωση αντικατάστασης όσο και για την εξάλειψη του τηλεχειριστηρίου, οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται και να διατίθενται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, καθώς είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον.



# Λειτουργία L30/L35/L40

## ΑΝΑΜΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Συνδέστε το φις στην πρίζα του ρεύματος.

Πιέστε το πλήκτρο **ON/OFF (17)** του τηλεχειριστηρίου (μετά το άναμμα το κλιματιστικό ξεκινάει από την τελευταία επιλεγμένη λειτουργία πριν το σβήσιμο).

Πιέστε το πλήκτρο **MODE (18)** για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία:

**ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ (COOL)**

**ΜΟΝΟ ΑΕΡΙΣΜΟΣ (FAN)**

Ένα βέλος στην οθόνη υποδεικνύει την επιλεγμένη λειτουργία.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ (COOL)

Είναι ιδανική για τις ζεστές και υγρές περιόδους όπου υπάρχει ανάγκη να δροσίσετε και να αερίσετε το δωμάτιο. Για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία στη λειτουργία κλιματισμού, πιέστε τα πλήκτρα .

Στην οθόνη εμφανίζεται η προγραμματισμένη θερμοκρασία. Για να αλλάξετε την ταχύτητα αερισμού πιέστε το πλήκτρο FAN (16) του τηλεχειριστηρίου για να επιλέξετε μία από τις διαθέσιμες ταχύτητες:

**HIGH:** αν επιθυμείτε τη μέγιστη ισχύ του κλιματισμού επιτυγχάνοντας όσο το δυνατόν ταχύτερα την επιθυμητή θερμοκρασία

**MED:** αν επιθυμείτε να περιορίσετε τη στάθμη του θορύβου διατηρώντας πάντως ένα καλό επίπεδο άνεσης

**LOW:** όταν επιθυμείτε την αθόρυβη λειτουργία

**AUTO:** αν επιθυμείτε το μηχάνημα να επιλέξει αυτόματα την καλύτερη ταχύτητα αερισμού, ανάλογα με τη θερμοκρασία που έχετε επιλέξει στην ψηφιακή οθόνη.

*Οι πιο κατάλληλες θερμοκρασίες δωματίου για την καλοκαιρινή περίοδο κυμαίνονται από 24 έως 27°C. Πάντως δε συνιστάται να ρυθμίσετε πολύ χαμηλότερη θερμοκρασία σε σχέση με την εξωτερική.*

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΟΝΟ ΑΕΡΙΣΜΟΥ (FAN)

Στη λειτουργία αερισμού μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα πιέζοντας το πλήκτρο **FAN (16)**. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει κυκλικά μεταξύ των διαθέσιμων ταχυτήτων (LOW/MED/HIGH). Ένα βέλος στην οθόνη υποδεικνύει την επιλεγμένη ταχύτητα.

Λάβετε υπόψη ότι σε μεγαλύτερη ταχύτητα αντιστοιχεί μεγαλύτερη ποσότητα φιλτραρισμένου αέρα. Αντίθετα επιλέγοντας την ταχύτητα "LOW", ο φιλτραρισμένος αέρας είναι λιγότερος, αλλά ο θόρυβος είναι χαμηλός. Για τη λειτουργία αυτή δεν είναι δυνατή η επιλογή της λειτουργίας AUTO.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Ο χρονοδιακόπτης σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το καθυστερημένο άναμμα ή σβήσιμο της συσκευής. Αυτή η ρύθμιση θα σας επιτρέψει να αποφύγετε σπατάλες ρεύματος βελτιώνοντας τις περιόδους λειτουργίας.

### Πώς να προγραμματίσετε το καθυστερημένο σβήσιμο

- Με το κλιματιστικό αναμμένο, πιέστε το πλήκτρο **TIMER (19)**: στην οθόνη εμφανίζονται οι ώρες, το σύμβολο "h" που αναβοσβήνει και ένα βέλος που αναβοσβήνει στην ένδειξη "TIMER OFF".
- Ρυθμίστε το χρόνο σβήσιματος με τα πλήκτρα  (από 30 λεπτά έως 24 ώρες). Κατά τις πρώτες 10 ώρες επιτρέπεται η επιλογή διαστημάτων τριάντα λεπτών. Για χρόνο άνω των 10 ωρών, επιτρέπεται η επιλογή διαστημάτων μιας ώρας.
- Πιέστε ξανά το πλήκτρο **TIMER** προς επιβεβαίωση της επιλογής σας. (Ένα ηχητικό σήμα και το άναμμα της ενδεικτικής λυχνίας (**S**) στον πίνακα χειριστηρίων επιβεβαιώνουν τον επιτυχή προγραμματισμό του χρονοδιακόπτη). Με την πάροδο του χρόνου, στην οθόνη εμφανίζεται ο χρόνος που απομένει. Με τη λήξη του ρυθμισμένου χρόνου, η συσκευή σβήνει αυτόματα.
- Για να ακυρώσετε τον προγραμματισμό του χρονοδιακόπτη, πιέστε πάλι το πλήκτρο **TIMER (19)**: εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα και σβήνει η ενδεικτική λυχνία (**S**) στον πίνακα χειριστηρίων.

## Πώς να προγραμματίσετε το καθυστερημένο άναμμα

- Με το κλιματιστικό σβηστό, πιέστε το πλήκτρο **TIMER**: στην οθόνη εμφανίζεται ένα βέλος που αναβοσβήνει στην ένδειξη "TIMER ON". Στο σημείο προγραμματίστε όλες τις επιθυμητές ρυθμίσεις για τη στιγμή έναρξης της προγραμματισμένης λειτουργίας (τρόπος λειτουργίας, ταχύτητα ανεμιστήρα και θερμοκρασία). Επιβεβαιώστε τις ρυθμίσεις με το πλήκτρο **TIMER**. Στην οθόνη εμφανίζονται οι ώρες και το σύμβολο "h" αναβοσβήνει. Ρυθμίστε το χρόνο ανάμματος με τα πλήκτρα  (από 30 λεπτά έως 24 ώρες). Κατά τις πρώτες 10 ώρες επιτρέπεται η επιλογή διαστημάτων τριάντα λεπτών. Για χρόνο άνω των 10 ωρών, επιτρέπεται η επιλογή διαστημάτων μιας ώρας.
- Πιέστε ξανά το πλήκτρο **TIMER (19)** προς επιβεβαίωση της προγραμματισμένης λειτουργίας. Ένα ηχητικό σήμα και το άναμμα της ενδεικτικής λυχνίας (**S**) στον πίνακα χειριστηρίων επιβεβαιώνουν τον επιτυχή προγραμματισμό.  
Με την πάροδο του χρόνου, στην οθόνη εμφανίζεται ο χρόνος που απομένει.
- Με τη λήξη του ρυθμισμένου χρόνου, η συσκευή ανάβει αυτόματα με τις επιλεγμένες ρυθμίσεις.
- Για να ακυρώσετε τον προγραμματισμό του χρονοδιακόπτη, πιέστε πάλι το πλήκτρο **TIMER (19)**: εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα και σβήνει η ενδεικτική λυχνία (**S**) στον πίνακα χειριστηρίων.

## ΑΥΤΟΔΙΑΓΝΩΣΗ

Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ένα σύστημα αυτοδιάγνωσης που βρίσκει μερικές ανωμαλίες στη λειτουργία. Σε περίπτωση που παρουσιαστούν αυτές οι ανωμαλίες, το κλιματιστικό μπλοκάρει.

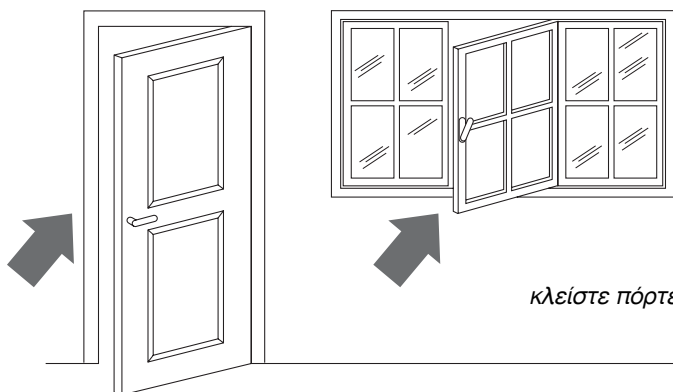
| ΕΝΑ Η ΛΥΧΝΙΑ (U)...                                      | ...ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΩ;                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ</b><br>(Το δοχείο είναι γεμάτο) | Αδειάστε το εσωτερικό δοχείο ασφαλείας με τους σωλήνες αποστράγγισης. (βλ. σελ.121 "ενέργειες στο τέλος της εποχής") |
| <b>ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ ΜΙΑ ΦΟΡΑ</b><br>(Βλάβη αισθητήρα)         | Αν εμφανιστεί αυτή η ένδειξη, απευθυνθείτε στο Σέρβις.                                                               |

# Συμβουλές

Υπάρχουν μερικές συμβουλές που πρέπει να ακολουθείτε για να επιτύχετε τη μέγιστη απόδοση του κλιματιστικού:

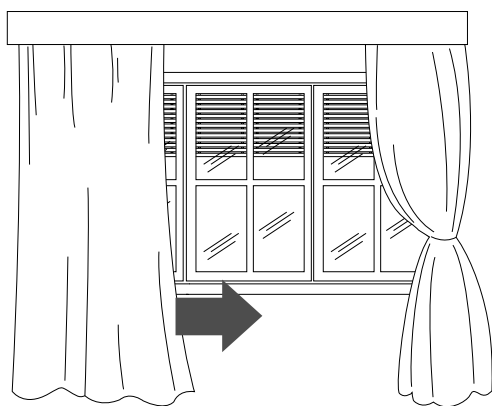
- κλείστε τα κουφώματα στο κλιματιζόμενο δωμάτιο. Μόνη εξαίρεση η περίπτωση εγκατάστασης μέσα από τρύπα στον τοίχο. Στην περίπτωση αυτή συνιστάται να αφήνετε μισάνοιχτη μια πόρτα ή ένα παράθυρο, για να εξασφαλίζεται η σωστή εναλλαγή του αέρα.

- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή σε χώρους με υψηλό ποσοστό υγρασίας (π.χ. πλυσταριά).
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

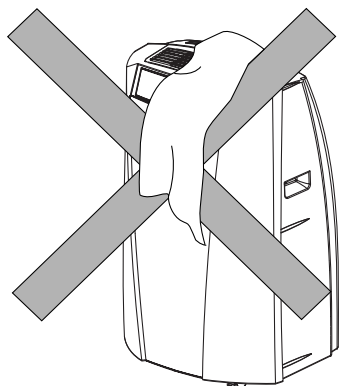


*κλείστε πόρτες και παράθυρα*

- Προστατεύστε το δωμάτιο από την άμεση έκθεση στον ήλιο, τραβώντας τις κουρτίνες και/ή κατεβάζοντας λίγο τα ρολά έτσι ώστε να επιτευχθεί η οικονομικότερη λειτουργία.
- Μην ακουμπάτε αντικείμενα στο κλιματιστικό.
- Μην εμποδίζετε την είσοδο 1 και την έξοδο του αέρα 5.
- Βεβαιωθείτε ότι στο δωμάτιο δεν υπάρχουν πηγές θερμότητας.



*κατεβάστε τα ρολά ή τραβήξτε τις κουρτίνες*



*μη σκεπάζετε*

- Ενδεχομένως τοποθετήστε τα 2 φρένα τροχών **14** κάτω από τους εμπρός τροχούς **3**.

# Καθαρισμός

Πριν από κάθε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης, σβήστε τη συσκευή πιέζοντας το πλήκτρο ON/OFF (A) (στα μοντέλα L10, L12, L15, L20H και L25H) ή το πλήκτρο (17) του τηλεχειριστηρίου (στα μοντέλα L30/L35 και L40) και αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα του ρεύματος.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΗΜΑΤΟΣ

Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα υγρό πανί και να την σκουπίζετε με ένα άλλο στεγνό. Για λόγους ασφαλείας, μην πλένετε το κλιματιστικό με νερό.

### Προφυλάξεις

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, οινόπνευμα ή διαλύτες για τον καθαρισμό.

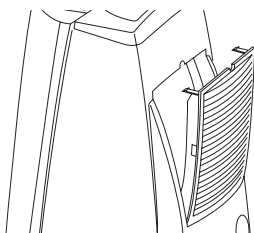
Μην ψεκάζετε εντομοκτόνο υγρό ή παρόμοια προϊόντα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΑΕΡΑ.

Για να διατηρείτε σταθερή την απόδοση του κλιματιστικού σας:

Καθαρίζετε το φίλτρο σκόνης κάθε εβδομάδα λειτουργίας. Το φίλτρο βρίσκεται πίσω από τη γρίλια αναρρόφησης και η γρίλια είναι με τη σειρά της η υποδοχή του φίλτρου. Για τον καθαρισμό του φίλτρου πρέπει επομένως να:

1. Βγάλετε τη γρίλια αναρρόφησης, στρέφοντάς



G

την προς το εξωτερικό (εικ. G).

2. Αφαιρέστε το φίλτρο σκόνης γρίλια αναρρόφησης



H

απελευθερώνοντάς το από την γρίλια (εικ. H).

Για να αφαιρέσετε τη σκόνη που συσσωρεύτηκε στο φίλτρο, χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα.

Εάν είναι πολύ βρώμικο, βυθίστε το σε χλιαρό νερό και ξεπλύνετε το καλά.

Η θερμοκρασία του νερού δεν πρέπει να ξεπερνά τους 40°C.

Αφού πλύνετε το φίλτρο, αφήστε το να στεγνώσει.

Για να το ξαναβάλετε, τοποθετήστε το φίλτρο στη γρίλια αναρρόφησης, στη συνέχεια στερεώστε την στο μηχανήμα.

## ΕΛΕΓΧΟΙ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ

Ελέγξτε αν το ηλεκτρικό καλώδιο και η πρίζα δεν παρουσιάζουν φθορές και βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση γείωσης λειτουργεί σωστά.

Τηρήστε αυστηρά τους κανόνες εγκατάστασης.

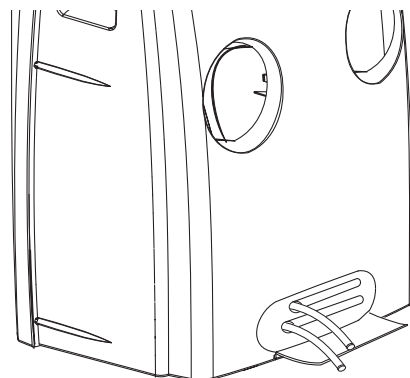
## ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ

Για να αδειάσετε εντελώς το νερό από το εσωτερικό κύκλωμα, ανοίξτε το καπάκι (8) στο πίσω μέρος της συσκευής.

Βγάλετε τους 2 σωλήνες αποστράγγισης, αφαιρέστε τις τάπες και αφήστε να αδειάσει όλο το νερό (εικ. I).

Όταν αδειάσει το δοχείο, τοποθετήστε τις τάπες και τους σωλήνες στην υποδοχή τους.

Καθαρίστε τα φίλτρα και στεγνώστε τα καλά



I

πριν τα τοποθετήσετε.

# Εάν κάτι δεν λειτουργεί...

| ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ                                                                                                                                                                                                                          | ΑΙΤΙΕΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ΛΥΣΕΙΣ                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Το κλιματιστικό δεν ανάβει</b>                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- διακοπή ρεύματος</li> <li>- δεν έχετε συνδέσει το φιν</li> <li>- Έχει επέμβει η διάταξη ασφαλείας</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- περιμένετε</li> <li>- συνδέστε το φιν</li> <li>- Καλέστε το Σέρβις</li> </ul>                                                                                               |
| <b>Το κλιματιστικό λειτουργεί μόνο για λίγο</b>                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- ο σωλήνας απαγωγής αέρα σχηματίζει στενώσεις</li> <li>- ο σωλήνας απαγωγής αέρα είναι φραγμένος</li> <li>- ο σωλήνας απαγωγής αέρα είναι τσακισμένος</li> </ul>                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- τοποθετήστε σωστά το σωλήνα απαγωγής</li> <li>- ελέγξτε αν υπάρχουν εμπόδια που εμποδίζουν την απαγωγή του αέρα στο εξωτερικό</li> <li>- εξαλείψτε τα τσακίσματα</li> </ul> |
| <b>Το κλιματιστικό λειτουργεί αλλά δεν δροσίζει το δωμάτιο</b>                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- ανοιχτό παράθυρο</li> <li>- στο δωμάτιο υπάρχει κάποια πηγή θερμότητας (καυστήρας, λαμπτήρας κλπ.)</li> <li>- ο σωλήνας απαγωγής αέρα έχει βγει από τη θέση του</li> <li>- φραγμένα φίλτρα αέρα</li> <li>- η ικανότητα του κλιματιστικού δεν είναι κατάλληλη για τις συνθήκες ή για το μέγεθος του δωματίου</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- κλείστε το παράθυρο</li> <li>- απομακρύνετε την πηγή θερμότητας</li> <li>- βάλτε το σωλήνα στη θέση του</li> <li>- καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα</li> </ul>          |
| <b>Χαρακτηριστική οσμή στο δωμάτιο</b>                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- βουλωμένο φίλτρο αέρα</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο</li> </ul>                                                                                                                             |
| <b>Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί για 3 περίπου λεπτά από την επανεκκίνηση</b>                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Έχει επέμβει η διάταξη ασφαλείας της συσκευής</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- περιμένετε να περάσουν τα 3 λεπτά</li> </ul>                                                                                                                                |
| <b>Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη / <math>\text{LE}</math> / PF/FE . (μόνο μοντέλα L10, L15, L20H και L25H)<br/>Στον πίνακα χειριστηρίων αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία U-συναγερμός δοχείου (μόνο μοντέλα L30, L35 και L40)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Βλ. παρ. "αυτοδιάγνωση"</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                      |

# Εγγύηση/Τεχνικά χαρακτηριστικά

## ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

Οι όροι της εγγύησης και της τεχνικής βοήθειας αναγράφονται στο ίδιο πιστοποιητικό που συνοδεύει τη συσκευής σας.

| ΟΡΙΑΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ                             |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| Θερμοκρασία δωματίου με κλιματισμό                       | 21 ÷ 35°C |
| Θερμοκρασία δωματίου με θέρμανση (μοντ. L20H, L25H) max. | 25°C      |

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση τροφοδοσίας βλέπε πινακίδα χαρακτηριστικών

Μέγ. καταν. ισχύος σε κλιματισμό “

Μέγ. καταν. ισχύος σε κλιματισμό (μοντ. L20H, L25H) “

Ψυκτικό “

Ψυκτική ισχύς “

Διαστάσεις συσκευής:

|          |        |
|----------|--------|
| - πλάτος | 505 mm |
| - ύψος   | 825 mm |
| - βάθος  | 440 mm |
| - βάρος  | 34 kg  |

Η μεταφορά, η φόρτιση, ο καθαρισμός, η ανάκτηση και η ανακύκλωση του ψυκτικού πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις του κατασκευαστή.

Η ανακύκλωση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό του κατασκευαστή.